

**Cu su meta principal pa samina muhenan di 45 pa 75 aña**

# BOB Aruba a keda oficialmente funda

ORANJESTAD - Stichting Bevolkings Onderzoek Borstkanker Aruba (BOB Aruba), a wordo funda oficialmente dia 12 di October 2012. Su meta ta pa na un forma structura samina e hende muhe entre edad di 45 te 75 aña, cada 2 aña pa medio di un rontgenfoto (mammogram) riba cual ta detecta existencia di cancer na pecho. Doór di esaki cancer na pecho

## E Leyenda di Bubu Vlad von Dracul



Pa: Roland W. Peterson

Tur dia e ta hopi druk den haf na Aruba Barconan carga cu containernan yen di pampoena y conoflok ta yegando Aruba Nos hendenan den haf tine masha druk mes

Ta kiko tin anto?

Wel e ta luna di October y e dia 31 October ta yegando

Bubu Vlad von Dracul ta intrankilo E anochinan ta hopi calor y e no por drumi Tur anochi e cu su casa Draculina ta cana entre Boca Mahos y Boca Grandi Nan tin un apetito grandi pa sanger

Nan no ta interesa unda e mulinanan di bienta ta bin Nan teritorio ta basta grandi Boca Mahos te na Boca Grandi

Nunca Vlad von Dracul ta sali den dia cla Ningun hende ta corda cu nan a yega di mirele Den dia e ta drumi so

Anochi e ta cambia E ta bira un lobo feroz (werewolf) E no tin reflexion den spiel E ta cana sin sombra y e tin mas forza cu binti dos homber hunto

E ta hypnotisa su victimanan y chupa nan sanger Ningun hende ta corda nada E por cambia su victimanan den vampiro tambe Ningun asegurado ta sigurabo contra e riesgo di Dracula

Awor nos ta compronde pakiko tur hende ta spanta For di pariba te pabao nan a cuminsa claba tur cos abao E hardware store- nan no tin man pabende e plywood Nan ta bende manera pan cayente

E anochi di vampiro Tur cabrito cu ta cana den mondi ta bira dragon cu cachonan masha grandi

Raton di anochi ta bula cu pecho ariba Choconan tin wowo di candela cu ningun hende kier mira

E ta bon pa sa cu Bubu Dracula tin miedo di simbolonan sagrado manera cruz y awa bendita.

Bubu Dracula su enemigo mas grandi ta conoflok E tin masha hopi miedo di conoflok

Awor nos ta compronde di con E containernan ta yen di conoflok Tur hende kier compra nan conoflok

Abo tambe mester sigura bo mes contra Dracula Bo por hanya conoflok na prijs di "burico" flaco.

October 2012.



Riba poiret, algun miembro di directiva di Fundacion BOB Aruba: Presidente: Sra. Drs. V. Williams (Mammopoli), Vice-presidente: Sra. F. Flanegin (KWF), Tesorero: Sra. Drs. R. Anthony (HAVA), Secretario: Sra. L. Srijdhaffig (AZV), Sr. Ing. E. Maduro (DESPA) y Sra. E. de Cuba. Tambe Sra. M. Palm y Sra. E. Werleman (Mary Joan Foundation), Sr. Dr. D. Daryanani y Sra. M. Tobel. Riba e poiret ta falta: miembro di directiva Sra. C. Gesterkamp y Sra. M. Marval.

por wordo detecta y trata tempran cu como consecuencia chens pa biba mas largo.

### MAS CASO DURANTE ULTIMO AÑANAN

Cancer na pecho ta un di e tiponan di cancer cu ta aparece mas hopi na Aruba. Y mundialmente esun cu mas bo ta haya cerca e hende muhe. Mundialmente di cada 9 muhe uno ta haya su mes confronta cu cancer na pecho den transcurso di su bida. Na Aruba den e ultimo añanan a constata casi 80 caso nobo di cancer na pecho cada aña, cerca e hende muhe. Di e cifra aki, mita ta entre e edad di 45 y 65 aña.

### SCREENING

Na Hulanda e investigacion di poblacion encuanto cancer na pecho ta existi ya pa mas di 20 aña, y mas cu 80% di e damanan invita, ta acepta e saminacion pornada aki. Corsou tambe a cuminsa cu screening structura pa cancer di pecho for di aña 2010. Na

Aruba tambe screening ta tuma luga awor, pero na un manera no structura. Dokter di cas, pashent of un especialista mester corda pa pidi pa haci un mammogram. Tin biaha esey ta sosode mucho frecuente y tin biaha mucho poco of nunca mes. Awor BOB Aruba kier pone enfasis ariba e.o. informacion y conscientisacion di e necesidad di screening bou di e poblacion y aki un aña cuminsa cu e screening real.

**DIRECTIVA**  
E directiva ta consisti di 7 miembro trahando pa of activo den varios instancia/asociacion relevante, e.o. Departamento di Salubridad Aruba (DESPA), asociacion di Dokternan di Cas (HAVA), Mammopoli di Hospital Horacio Oduber, Organo Ehecutivo AZV, Koningin Wilhelmina Kankerfonds/Mary Joan Foundation y un miembro general. Actualmente por tuma contacto cu e directiva via e-mail [stboba-ruba@gmail.com](mailto:stboba-ruba@gmail.com).

### E INVESTIGACION

Fundacion BOB Aruba ta invita tur dama entre 45 y 75 aña pa bin haci un mammogram cada 2 aña. Participacion ta gratis y voluntariamente. E mammogramnan ta wordo evalua pa 2 radiologo cu ta traha pa e fundacion. Cada participante ta ricibi un carta cu nan resultado na cas. Si tin defecto ta pidi e participante pa tuma contacto cu su dokter di cas (cu na su turno ta wordo poni na altura di e necesidad pa mas investigacion cerca e participante).

### INVITACION

Fundacion BOB Aruba den e fase inicial aki ta traha cu boluntarionan. Si bo ta motiva y si bo ta gusta pone man na obra, gustosamente nos ta invita bo pa ta presente na nos anochi di informacion riba diamars dia 30 di october 2012 pa 19.30 or (aula di Fantastic Gardens). Ey lo splica detayadamente con lo bo por yuda nos den comisionnan Logistico, Creacion di Fondo of Informacion.